



**Spécial**

INTERINSTITUTIONS  
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

**Ordning vedrørende  
sygesikring for tjenestemænd  
I de Europæiske Fællesskaber  
1. januar 1991**

DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Fællesordningen  
for sygesikring

**ORDNING VEDRØRENDE  
SYGESIKRING FOR TJENESTEMÆND  
I DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

1. januar 1991

**KAPITEL 1**  
**ALMINDELIGE BESTEMMELSER**

**Artikel 1**  
**Mål**

Der oprettes en fælles sygeforsikringsordning for De Europæiske Fællesskabers institutioner. De berettigede ifølge denne forsikringsordning får inden for de grænser og på de betingelser, der er opstillet, i nærværende ordning, godtgjort udgifter som følge af sygdom, ulykkestilfælde eller moderskab, samt udbetalt en ydelse til dækning af begravelsesomkostninger.

Berettigede er personer, som er tilsluttet ordningen, samt personer, som er forsikret gennem disse.

**Artikel 2**  
**Tilsluttede**

Tilsluttet ordningen er:

- 1) Tjenestemænd ved Fællesskaberne, dog med forbehold af artikel 4, stk. 1-4, i denne ordning.
- 2) De personer, som er omfattet af artikel 72, stk. 1a, 2 og 2a, i vedtægten på de i disse bestemmelser fastsatte betingelser.
- 3) De tidligere tjenestemænd, på hvilke vedtægtens artikel 41 eller 50 har fundet anvendelse, på de i vedtægtens bilag IV fastsatte betingelser.
- 4) Personer, som har oppebåret efterladte pension som følge af, at en i stk. 3 omhandlede person er afdød ved døden, på de i artikel 4, stk. 5, i denne ordning fastsatte betingelser.

5) De tidligere tjenestemænd, som definitivt er udtrådt af tjenesten i henhold til artikel 4, stk. 1, i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 i den periode, hvor de har ret til den i den nævnte forordnings artikel 5 og 7 fastsatte godtgørelse, på de i artikel 5, stk. 6 i nævnte forordning fastsatte betingelser.

6) De tidligere tjenestemænd, som definitivt er udtrådt af tjenesten i henhold til artikel 2, stk. 1, i forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2530/72 på de i artikel 3, stk. 6, i nævnte forordning fastsatte betingelser.

7) De tidligere tjenestemænd, som definitivt er udtrådt af tjenesten i henhold til artikel 2, stk. 1, i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1543/73 på de i artikel 3, stk. 6, i nævnte forordning fastsatte betingelser.

8) De tidligere tjenestemænd, som definitivt er udtrådt af tjenesten i henhold til artikel 1, stk. 1, i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 2150/82, på de i artikel 2, stk. 6, i nævnte forordning fastsatte betingelser.

9) De midlertidigt ansatte i Fællesskaberne under forbehold af artikel 4, stk. 6, og artikel 7 i denne ordning.

10) De tidligere midlertidigt ansatte, som har modtaget invalidepension, personer, som har oppebåret efterladtepension som følge af en midlertidigt ansats død og de tidligere midlertidigt ansatte, som omhandles i artikel 28, tredje og sidste afsnit, og artikel 28a, stk. 5, i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i Fællesskaberne.

11) Formanden og næstformændene for samt medlemmerne af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, præsidenten, dommerne, generaladvokaterne og

justitssekretæren ved De Europæiske Fællesskabers Domstol, præsidenten for, medlemmerne af og generaladvokaten ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans samt formanden for og medlemmerne af Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber.

12) De tidligere formænd, næstformænd og medlemmer af Den Høje Myndighed for EKSF, af Kommissionen for EØF, Euratom eller af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber samt de tidligere præsidenter, dommere, generaladvokater og justitssekretærer ved EKSF eller De Europæiske Fællesskabers Domstol, de tidligere præsidenter for, medlemmer af og generaladvokater ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans samt de tidligere formænd for og medlemmer af Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber, som har ret til den i deres lønningsregulativ fastsatte overgangsgodtgørelse, under forbehold af artikel 4, stk. 7, i denne ordning.

13) De tidligere formænd, næstformænd og medlemmer af Den Høje Myndighed under EKSF, af Kommissionen for EØF, Euratom eller af Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber samt de tidligere præsidenter, dommere, generaladvokater og justitssekretærer ved EKSF eller De Europæiske Fællesskabers Domstol, de tidligere præsidenter for, medlemmer af og generaladvokater ved De Europæiske Fællesskabers Ret i Første Instans samt de tidligere formænd for og medlemmer af Revisionsretten for De Europæiske Fællesskaber, som har opp ebåret alders- eller invalidepension, under forbehold af artikel 4, stk. 8, i denne ordning.

14) Personer, som har oppebåret efterladtepension som følge af, at en af de i nr. 11, 12 eller 13 omhandlede personer er afgået ved døden, under forbehold af artikel 4, stk. 5, i denne ordning.

15) Ansatte ved Det Europæiske Center for Udvikling af Erhvervsuddannelse samt de i artikel 38, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1859/76

omhandlede personer på de deri fastsatte betingelser.

16) Ansatte ved Det Europæiske Institut til Forbedring af Leve- og Arbejdsvilkårene samt de i artikel 38, stk. 2, 3 og 4, i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1860/76 omhandlede personer på de deri fastsatte betingelser.

17) De tidligere tjenestemænd, som definitivt er udtrådt af tjenesten i henhold til artikel 1, stk. 1, i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1679/85, på de i artikel 3, stk. 6, i denne forordning fastsatte betingelser.

18) De tidligere tjenestemænd, som definitivt er udtrådt af tjenesten i henhold til artikel 1 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 3518/85, på de i artikel 4, stk. 6, i denne forordning fastsatte betingelser.

19) De tidligere midlertidigt ansatte, som definitivt er udtrådt af tjenesten i henhold til artikel 1 i forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2274/87, på de i artikel 4, stk. 6, i denne forordning fastsatte betingelser.

20) De tidligere tjenestemænd, som definitivt er udtrådt af tjenesten i henhold til artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1857/89, på de i artikel 3, stk. 6, i denne forordning fastsatte betingelser.

### **Artikel 3**

#### **Medforsikrede personer**

Følgende personer er forsikret gennem den tilsluttede:

1) Den tilsluttedes ægtefælle, såfremt vedkommende ikke selv er tilsluttet denne ordning, og på betingelse af

at vedkommende ikke udøver erhvervsmæssig indtægtsgivende beskæftigelse, eller

at vedkommende, såfremt der udøves sådan beskæftigelse eller oppebæres indtægter fra en sådan tidligere beskæftigelse, er dækket mod samme risici i henhold til andre love eller administrative bestemmelser, og de årlige erhvervsindtægter ikke overstiger den årlige grundløn for en tjenestemand på 1. løntrin i lønklasse C5, når grundlønnen korrigeres med koefficienten for det land, hvor vedkommende oppebærer sine erhvervsindtægter direkte eller med opsat udbetaling, og inden fradrag af skat.

2) Tjenestemandens børn, som han har forsørgerpligt overfor, i overensstemmelse med artikel 2 i bilag VII i vedtægten eller med artikel 7 i bilag IV til forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1859/76 og 1860/76.

3) Personer, som ligestilles med børn, som han har forsørgerpligt overfor, i overensstemmelse med artikel 2, stk. 4, i bilag VII i vedtægten eller med artikel 7, stk. 4, i bilag IV til forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1859/76 og 1860/76, såfremt de ikke kan dækkes af en anden ved lov eller administrativt fastsatsygesikringsordning.

4) En tilsluttets fraskilte ægtefælle, såfremt denne har været forsikret indtil skilsmissetidspunktet, i henhold til nr. 1 ovenfor, et barn, som der tilsluttede ikke længere har forsørgerpligt overfor, samt en person, der ikke længere kan ligestilles med et barn, overfor hvem der består forsørgerpligt i henhold til nr. 3 ovenfor, og som kan godtgøre ikke at være dækket af nogen anden ved lov eller administrativt fastsat sygesikringsordning, under forbehold af artikel 4, stk. 9, i denne ordning.

## Artikel 4 Særlige vilkår for dækning

1. Den tjenestemand, som gør midlertidig tjeneste i anden stilling uden vederlag som fastsat i artikel 39, litra e), i vedtægten, er berettiget til ydelser efter denne ordning indtil sin afskedigelse uden ansøgning, såfremt han indbetaler samtlige bidrag beregnet af den ajourførte grundløn for hans løntrin og lønklasse i henhold til artikel 39, litra d), i vedtægten.

2. Den tjenestemand, der har tjenestefrihed af personlige årsager i henhold til artikel 40 i vedtægten, og som ikke er forsikret gennem en anden person, der er tilsluttet denne ordning, kan kun fortsat være berettiget til disse ydelser, såfremt han godtgør ikke at kunne dækkes af nogen anden offentlig ordning, og såfremt han indbetaler halvdelen af de bidrag, der er nødvendige for dækning af risici, det første år af sin tjenestefrihed af personlige årsager og det fulde beløb resten af det tidsrum, han har tjenestefrihed; bidragene beregnes af tjenstemandens ajourførte grundløn for hans lønklasse og løntrin.

3. Den tjenestemand, som har fået bevilget orlov til aftjening af værnepligt i overensstemmelse med artikel 42 i vedtægten, er ikke berettiget til ydelser efter denne ordning; dog er de gennem ham forsikrede personer berettigede hertil på følgende betingelser;

- a) i det i artikel 42, stk. 2, i vedtægten omhandlede tilfælde, uden at tjenestemanden har indbetalt bidrag;
- b) i det i artikel 42, stk. 3, i vedtægten omhandlede tilfælde, forudsat at tjenestemanden



indbetaler sit bidrag beregnet af den ajourførte grundløn for hans lønklasse og løntrin.

4. Bidrag fra en tjenestemand, som mister retten til sit vederlag i overensstemmelse med artikel 60 og 88 i vedtægten, beregnes af den ajourførte grundløn for hans lønklasse og løntrin.

5. Personer, der modtager efterladtepension efter en af de i artikel 2, nr. 3, 11, 12 og 13, i denne ordning omhandlede personer, er berettiget til ydelser efter denne ordning, forudsat at de indbetaler deres bidrag beregnet af grundpensionen, og at de ikke kan dækkes mod de samme risici gennem en anden offentlig ordning.

6. Den midlertidigt ansatte, som indkaldes til aftjening af værnepligt, og hvis ansættelsesforhold ikke er bragt til ophør i overensstemmelse med artikel 48 i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, er ikke berettiget til ydelser efter denne ordning; dog er de gennem ham forsikrede personer berettigede hertil, forudsat at han indbetaler sit bidrag beregnet af den ajourførte grundløn for hans lønklasse og løntrin.

7. De i artikel 2, nr. 12, i denne ordning omhandlede personer er berettiget til ydelser efter denne ordning, så længe retten til den i deres lønningsregulativ fastsatte overgangsgodtgørelse står åben, forudsat at de indbetaler deres bidrag beregnet af deres grundgodtgørelse, og at de ikke kan dækkes mod de samme risici gennem en anden offentlig ordning.

8. De i artikel 2, nr. 13, i denne ordning omhandlede personer er berettiget til ydelser efter denne ordning, forudsat at de indbetaler deres bidrag beregnet af deres grundpension, og at de ikke kan dækkes mod de samme risici gennem en anden offentlig ordning.

9. De i artikel 3, nr. 4, i denne ordning omhandlede personer kan i egenskab af personer, der var medforsikrede sammen med den tjenestemand, gennem hvilken de opnåede disse godtgørelser, fortsat være dækket af denne ordning, dog højst i et år; der vil ikke blive opkrævet bidrag for at sikre denne dækning. Nævnte tidsrum regnes fra den dato, hvor skilsmissen blev endelig, eller hvor forsørgerpligten eller ligestillingen med et barn, overfor hvem der består forsørgerpligt, ophørte.

### **Artikel 5** **Obligatorisk tilslutning til en anden** **sygeforsikringsordning**

Hvis en tjenestemand eller midlertidigt ansat gør tjeneste i et land, hvor han i henhold til dette lands lovgivning er undergivet en obligatorisk sygeforsikringsordning, påhviler det den institution, i hvilken han er ansat, i fuldt omfang at indbetale de i den henseende skyldige kontingenter. I så fald finder artikel 6 anvendelse.

### **Artikel 6** **Gennemførelsesbestemmelser til artikel 72, stk. 4,** **i vedtægten**

1. Såfremt en tilsluttet eller en gennem ham forsikret person kan gøre krav på godtgørelse af udgifter i henhold til en anden obligatorisk sygeforsikring, er den tilsluttede forpligtet til :

- a) at give afregningskontoret meddelelse herom
- b) først og fremmest at ansøge om eller i givet fald at lade ansøge om den godtgørelse, som er garanteret af den anden ordning
- c) ved hver anmodning om godtgørelse, han indgiver i henhold til denne ordning, at vedlægge en opgørelse med bilag over de godtgørelser, som den

tilsluttede eller den gennem ham forsikrede person har opnået i henhold til den anden ordning.

2. såfremt de samlede godtgørelser, som den tilsluttede eller en gennem han forsikret person måtte være berettiget til, overstiger de beløb, der skal godtgøres i henhold til denne ordning, nedættes den godtgørelse, der tilkommer ham i henhold til denne ordning, med forskelsbeløbet, undtagen når det drejer sig om godtgørelser fra en privat tillægssygeforsikring, der skal dække den del af udgifterne, som ikke godtgøres af nærværende ordning.

## **Artikel 7**

### **Udelukkelse af visse udgifter fra godtgørelse**

1. såfremt en midlertidigt ansat efter lægeundersøgelsen i forbindelse med ansættelsen udelukkes fra at få godtgjort visse udgifter i henhold til artikel 28, stk. 2, i ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte, meddeles resultatet af denne lægeundersøgelse til afregningskontorets rådgivende læge; den rådgivende læge underretter afregningskontoret om, for hvilke ydelser udgifterne ikke godtgøres.

2. Efter undløbet af en periode på to år efter tidspunktet for den midlertidigt ansattes ansættelse kan den myndighed, som er beføjet til at indgå ansættelseskontrakter på den institutions vegne, under hvilken den pågældende henhører, ophæve afgørelsen om udelukkelsen fra godtgørelse, hvis sygdommen eller helbredsmanglen efter institutionens rådgivende læges opfattelse ikke har vist sig på ny eller ikke har usædvanlige følger i den nævnte periode.

## Artikel 8 Særlige godtgørelser

1. Skyldes de opståede udgifter en behandling, som den tilsluttede eller en gennem ham forsikret person har underkastet sig i et land med særlig store udgifter til lægebehandling, og udgør den del af udgifterne, som ikke godtgøres inden for rammerne af sygesikringsordningen, en stor økonomisk belastning for den tilsluttede, kan der på grundlag af en udtalelse fra det kompetente afregningskontors rådgivende læge, som vurderer størrelsen af udgifterne i forbindelse med lægebehandling, ydes en særlig godtgørelse enten efter afgørelse af ansættelsesmyndigheden ved den institution, som den pågældende er tilknyttet, eller efter afgørelse af afregningskontoret, dersom det af nævnte myndighed er udpeget hertil.

Bestemmelserne i første afsnit finder ikke anvendelse på tilsluttede, der er dækket af den i artikel 24 i bilag X til vedtægten fastsatte tillægssygeforsikring.

2. Såfremt den ikke-godtgjorte del af udgifter, for hvilke tabellerne i bilaget til denne ordning gælder, og som den tilsluttede har afholdt for sig selv og for de gennem ham forsikrede personer, i en periode på tolv måneder overstiger halvdelen af den gennemsnitlige månedsgrundløn eller pension eller for de i artikel 2, nr. 3, 5, 6, 7, 8, 12, 17, 18, 19 og 20 i denne ordning omhandlede personer af godtgørelser i den pågældende periode, fastsættes den i artikel 72, stk. 3, i vedtægten omhandlede særlige godtgørelse på følgende måde:

Den ikke-godtgjorte del af ovennævnte udgifter, som overstiger halvdelen af den gennemsnitlige månedsgrundløn, eller pension eller godtgørelse, godtgøres med:

90% for en -tilsluttet uden nedforsikrede personer

100% i de øvrige tilfælde.

3. Når der er tale om de i artikel 4, stk. 1, 2, 3, 4 og 6, i denne ordning omhandlede tilsluttede personer, som ikke længere har ret til vederlag, beregnes grundlaget for den særlige godtgørelse på basis af halvdelen af den sidste månedsgrundløn; når der er tale om de i artikel 2, nr. 3, 5, 6 og 7 i denne ordning omhandlede tilsluttede personer, som ikke længere har ret til godtgørelse, beregnes grundlaget for den særlige godtgørelse på basis af halvdelen af den sidste månedlige godtgørelse.

4. Såfremt den tilsluttede anmoder herom, vil justeringskoefficienten for hans tjenestested eller for hans bopæl for så vidt angår pensions- eller godtgørelsesberettigede blive anvendt på den i stk. 1, 2 og 3, omhandlede månedlige grundløn, pension eller godtgørelse.

5. Afgørelse om anmodningen om særlig godtgørelse træffes:

- enten af ansættelsesmyndigheden i den institution, som den pågældende hører under, på grundlag af en udtalelse fra afregningskontoret, som afgives i henhold til de almindelige kriterier, der er fastlagt af forvaltningskomitéen efter høring af Lægerådet, og som vedrører eventuelle usædvanlig store udgifter

eller af afregningskontoret på grundlag af samme kriterier, hvis det er blevet udpeget hertil af nævnte myndighed.

## **Artikel 9**

### **Frit valg af læge og plejeinstitution**

1. De berettigede under denne ordning kan frit vælge læge og plejeinstitution.

2. Institutionerne bestræber sig så vidt muligt på med repræsentanter for lægestanden og/eller de kompetente myndigheder, foreninger og institutioner »at forhandle aftaler om de satser, der skal gælde for **De berettigede under hensyn til lokale vilkår og i givet fald til de allerede gældende tabeller, såvel ud fra et læge- som et hospitalssynpunkt.**

## **Artikel 10**

### **Tilskud til begravelsesomkostninger**

Følgende personer er berettiget til et tilskud til begravelsesomkostninger, hvis størrelse er fastsat i bilag I :

- a) den tilsluttede, i tilfælde af, at en gennem ham forsikret person afgår ved døden, eller ved et dødfødt barns fødsel
- b) dersom den tilsluttede afgår ved døden: ægtefællen, børnene eller i mangel heraf enhver anden person, som dokumenterer at have betalt begravelsesomkostningerne.

## **Artikel 11**

### **Fremgangsmåder**

1. Ansøgninger om forhåndstilladelse

Såfremt godtgørelse i henhold til denne ordning kun kan ske efter forhåndstilladelse, træffes afgørelsen af ansættelsesmyndigheden eller af det af denne udpegede afregningskontor efter følgende fremgangsmåde :

- a) Ansøgningen om forhåndstilladelse ledsaget af en recept og/eller den behandelende læges overslag, forelægges af den tilsluttede for afregningskontoret, som i givet fald forelægger det for den rådgivende læge. I dette tilfælde oversender den rådgivende læge inden for en frist af to uger sin udtalelse til afregningskontoret.
- b) Afregningskontoret træffer afgørelse, hvis det er udpeget dertil eller forelægger sin og, i givet fald, den rådgivende læges udtalelse for ansættelsesmyndigheden til afgørelse. Den tilsluttede får omgående meddelelse om afgørelsen.
- c) Anmodninger om godtgørelse af udgifter til ydelser, som kræver tilladelse, tages kun i betragtning, hvis der er ansøgt om forhåndstilladelse. Der kan af lægelige hensyn gøres undtagelse i nødstilfælde, der anerkendes som sådanne af afregningskontorets rådgivende læge.

## 2. Anmodninger om godtgørelse

De tilsluttede indleverer anmodningerne til afregningskontorerne på ensartede formularer ledsaget af originale bilag ; anmodninger om den i artikel 6 i denne ordning omhandlede supplerende godtgørelse skal ledsages af en kopi af den originale kvitterede regning.

3. Under forbehold af artikel 3, nr. 4, i denne ordning, kan den fraskilte ægtefælle for sit eget vedkommende og i givet fald for de børns vedkommende, som den pågældende har forældremyndighed over, imidlertid indgive ansøgninger om forhåndstilladelse og om godtgørelse af udgifter på samme betingelser som de i stk. 1 og 2 fastsatte.

## **Artikel 12 Subrogation**

Såfremt tredjemand er ansvarlig for en tjenestemand's ulykkes- eller sygdomstilfælde, overgår tjenestemandens eller de ydelsesberettigede pårørendes rettigheder i retssager mod den ansvarlige tredjemand ■ medfør af vedtægtens artikel 85a uden videre til Fællesskaberne inden for grænserne af de forpligtelser, Fællesskaberne har i henhold til denne ordning.

## **Artikel 13 Fortabelse af retten til godtgørelse**

1. Har den tilsluttede ikke, bortset fra tilfælde af force majeure som må dokumenteres behørigt, anmodet om godtgørelse af udgifter for ham selv eller en gennem ham forsikret person inden for en periode på 12 måneder efter det kalenderhalvår, i løbet af hvilket behandlingen har fundet sted, fortaber han sin ret til ydelserne.

2. Anmodninger om den i artikel 8, stk. 2, omhandlede særlige godtgørelse må indgives inden for en frist af 12 måneder efter datoen for godtgørelsen af udgifterne for den sidste behandling, som falder inden for den pågældende periode på 12 måneder.

## **Artikel 14 Tilbagesøgning af fejlagtigt udbetalte beløb**

Ethvert beløb, der fejlagtigt er udbetalt, kræves tilbagebetalt, hvis modtageren har haft kendskab til fejlen, eller denne var så åbenbar, at han burde have kendt den.



## **Artikel 15**

### **Bedrageri**

Med forbehold af artikel 14 fortaber den tilsluttede, som har opnået eller forsøgt at opnå ydelser på svigagtig vis for sig selv eller for en gennem ham forsikret person, automatisk sin ret til disse ydelser og risikerer disciplinære sanktioner.

## **Artikel 16**

### **Klageadgang**

1. Enhver af de i denne ordning omhandlede personer kan benytte den klageadgang, der omtales i artikel 90 og 91 i vedtægten eller, hvis der er tale om de i artikel 2, nr. 15 og 16, i denne ordning nævnte tilsluttede, i artikel 43 og 44 i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1859/76 og nr. 1860/76.

2. Inden ansættelsesmyndigheden eller efter omstændighederne bestyrelsen træffer afgørelse om en klage, der er rejst på grundlag af artikel 90, stk. 2, i vedtægten, eller artikel 43, stk. 2, i forordning (EKSF, EØF, Euratom) nr. 1859/76 og nr. 1860/76, skal den anmode om en udtalelse fra forvaltningskomitéen.

Denne kan give sin formand til opgave at foretage enhver foranstaltning til indhentning af yderligere<sup>1</sup> oplysninger. Er det omstridte punkt af lægelig karakter, kan forvaltningskomitéen, inden den udtaler sig, anmode om en udtalelse fra en speciallæge. Omkostningerne herfor påhviler fællesordningen.

Forvaltningskomitéen skal afgive sin udtalelse inden for en frist af to måneder efter modtagelsen af

anmodningen om udtalelse. Udtalelsen oversendes samtidig til ansættelsesmyndigheden og den pågældende.

Har forvaltningskomitéen ikke afgivet udtalelse inden for denne frist, kan ansættelsesmyndigheden eller efter omstændighederne bestyrelsen vedtage sin afgørelse.

## KAPITEL II ORDNINGENS OPBYGNING

### Artikel 17 Organer

Denne ordnings funktion varetages af en forvaltningskomité, et hovedkontor, afregningskontorer og et lægeråd.

### Artikel 18 Forvaltningskoinitéen

1. Forvaltningskomitéen består af følgende 18 faste medlemmer :

- fire repræsentanter for Kommissionen, udpeget af ansættelsesmyndigheden  
en repræsentant for hver af de andre institutioner, udpeget af den pågældende ansættelsesmyndighed
- fire repræsentanter for Kommissionens personale, udpeget af denne institutions centrale personaleudvalg
- en repræsentant for personalet i hver af de andre institutioner, udpeget af det pågældende personaleudvalg.

2. Endvidere udpeges 18 stedfortrædende medlemmer under samme vilkår som anført i første afsnit.

3. De faste og de stedfortrædende medlemmers mandatperiode er to år. Mandatperioden kan fornyes.

4. De faste medlemmer eller, i deres forfald, de stedfortrædende medlemmer har stemmeret.

5. Forvaltningskomitéen fastsætter sin forretningsorden med to tredjedele af de stemmeberettigede medlemmers stemmer.

Forretningsordenen fastsætter især regler vedrørende :

- valg af formand
- organisation af, indkaldelse til og regelmæssig afholdelse af møder
- eventuel nedsættelse af et udvalg til forberedelse af møderne.

6. Forvaltningskomitéen har til opgave :

- a) at drage omsorg for, at denne ordning anvendes ensartet, samt at rette ethvert forslag eller enhver henstilling med henblik herpå til institutionerne
- b) at gennemgå denne ordnings finansielle situation og efter denne gennemgang at oversende institutionerne enhver meddelelse eller ethvert forslag, som skønnes nødvendigt;
- c) at udarbejde en detaljeret årsberetning om denne ordnings finansielle situation og at oversende den til institutionerne og deres personaleudvalg inden 1. juli
- d) i givet fald at foreslå eller anbefale institutionernes forvaltninger gennemførelsesbestemmelser til denne ordning samt at fremsætte forslag om størrelsen af afregningskontorenes disponible midler til den daglige drift
- e) at afgive udtalelser i de i denne ordning omhandlede tilfælde
- f) i givet fald at afgive udtalelse om ethvert spørgsmål, som direkte eller indirekte berører anvendelsen af vedtægtsbestemmelserne med hensyn til sikring ved sygdomsrisici
- g) at afgive udtalelse om niveauet for de fastsatte bidrag og ydelser, især i tilfælde af betydelige svingninger i udgifterne som følge af sygdom.

7. Forvaltningskomitéens arbejde er hemmeligt.

## **Artikel 19 Hovedkontor**

1. Hovedkontoret er tilknyttet Kommissionen.
2. Det har til opgave :
  - a) at samordne og kontrollere afregningskontorenes arbejde
  - b) at drage omsorg for, at reglerne for opgørelsen af ydelserne anvendes ensartet
  - c) at varetage forvaltningskomitéens sekretariatsfor - retninger
  - d) at foretage alle nødvendige statistiske undersøgelser eller analyser med henblik på denne ordnings rette funktion for at gøre det muligt for forvaltningskomitéen at danne sig et præcist overblik over størrelse, fordeling og udvikling af de dækkede risici samt at afgive den i artikel 18, punkt g), omhandlede udtalelse.

## **Artikel 20 Afregningskontorer**

1. Afregningskontorerne oprettes eller nedlægges af Kommissionen, hvor denne især af hensyn til tjenestemændenes ansættelsessted skønner det nødvendigt.

Oprettelse eller nedlæggelse af et afregningskontor ved en anden institution kan kun finde sted med denne institutions samtykke, og efter at forvaltningskomitéen har udtalt sig.

2. Til hvert afregningskontor er der knyttet rådgivende læger og tandlæger, som har til opgave at udføre de hverv, der er pålagt dem under denne ordning.

Tjeneste som rådgivende læge tilknyttet afregningskontorerne er uforenelig med tjeneste som rådgivende læge for en institution.

3. Hvert afregningskontor har til opgave :

- a) at modtage og at afregne anmodninger om godtgørelse af udgifter, som indgives af de tilsluttede, som er registrerede under dette kontor, samt at foretage betalingerne heraf
- b) i de i denne ordning omhandlede tilfælde såvel som i de tilfælde, hvor spørgsmål af lægelig art vedrørende ydelse af afregning rejses af forvaltningskomitéen eller af hovedkontoret, at anmode om en udtalelse fra den rådgivende læge, som i givet fald kan indhente udtalelse fra den pågældende institutions rådgivende læge
- c) at behandle ansøgningerne om forhåndstilladelse og i givet fald at imødekomme dem
- d) at afgive de i denne ordning fastsatte udtalelser
- e) at varetage sekretariatsforretningerne for afregningskontorerne rådgivende læger.

4. Ansatte i afregningskontorerne og i hovedkontoret er underlagt tavshedspligt med hensyn til udgifter og/eller dokumentation, som de får kendskab til under udøvelsen af deres hverv.

De er fortsat underlagt denne pligt, når de ikke længere er ansat i disse kontorer.

## **Artikel 21**

### **Registrering**

1. De godtgørelsesberettigede er både registreret i hovedkontoret og i et afregningskontor.

2. De berettigede, som er bosat i et land, i hvilket der er oprettet et afregningskontor, er principielt registreret under dette kontor.

Berettigede, som er bosat i et land, hvor der ikke er oprettet et afregningskontor, er registreret under et af hovedkontoret udpeget afregningskontor.

## **Artikel 22**

### **Lægeråd**

Forvaltningskomitéen bistås af et lægeråd, som består af en rådgivende læge for hver institution og af hvert afregningskontors rådgivende læger.

Lægerådet kan høres af forvaltningskomitéen eller hovedkontoret om alle spørgsmål af lægelig art, som kan opstå inden for denne ordning. Det træder sammen på forvaltningskomitéens eller hovedkontorets begæring eller på begæring af en af afregningskontorerne rådgivende læger og afgiver udtalelse inden for en given frist.

## **KAPITEL III FINANSIELLE BESTEMMELSER**

### **Artikel 23 Bidrag**

1. Hver måned indbetaler institutionerne og de berørte organer **til** Kommissionen senest otte dage efter udbetaling af vederlag, pensioner eller, for de efter artikel 2, nr. 3, 5, 6, 7, 8, 12, 17, 18, 19 og 20 tilsluttede, godtgørelser, deres bidrag tillige med de tilsluttedes bidrag.

2. Institutionernes og de berørte organers samt de tilsluttedes bidrag fastsættes **til** henholdsvis 3,40% og 1,70% af den i artikel 66 i vedtægten anførte grundløn og de i stk. 1 nævnte grundpensioner eller godtgørelser.

### **Artikel 24 Anvisning og kontrol**

Ifølge bestemmelserne i finansforordningen vedrørende De Europæiske Fællesskabers almindelige budget anvises og kontrolleres de betalinger, som skal foretages af afregningskontorerne, af Kommissionen.

### **Artikel 25 Særlig konto**

Kommissionen bogfører på en særlig konto uden for budgettet under betegnelsen »De Europæiske Fællesskabers Sygeforsikringsordning« :

de bidrag, som er indbetalt, idet de specificeres på underkonti for hver institution.



de foretagne betalinger, idet dette beløb specificeres mellem de før nævnte underkonti efter behandlings art og efter en kontoplan, som er vedtaget af Kommissionen efter udtalelse fra forvaltningskomitéen.

## **Artikel 26**

### **Kvartalskasseopgørelser**

1. For hver institution udarbejder Kommissionen senest tredive dage efter udgangen af hvert kvartal en eventuelt sammenlagt kvartalskasseopgørelse over regnskabsresultatet i indtægter og udgifter for den forløbne periode og for det eller de foregående regnskabsår efter de af forvaltningskomitéen givne retningslinjer.

2. Kvartalskasseopgørelserne, specificeret efter de forskellige kontorer, og hvoraf afregningskontorenes regnskabssituation fremgår, fremsendes senest seks uger efter udgangen af hvert kvartal af Kommissionen til forvaltningskomitéen og til de andre institutioner.

## **Artikel 27**

### **Finansiell balance**

De i henhold til denne ordning ydede godtgørelser skal for hver treårs periode blancere finansielt med institutionernes og de tilsluttedes bidrag.

## **Artikel 28**

### **Underskud**

1. Fremgår der af regnskabssituationen for institutionerne som helhed et underskud, hvorved denne ordnings finansielle balance drages i tvivl, dækkes dette underskud gennem de i artikel 29 omhandlede overskud.

2. Er disse overskud utilstrækkelige til at dække underskuddet, forelægger forvaltningskomitéen straks spørgsmålet for institutionerne, som efter udtalelse fra vedtægtsudvalget beslutter, hvilke foranstaltninger der skal træffes for at genoprette den finansielle balance.

## **Artikel 29** **Overskud**

1. Fremgår der af afregningskontorenes regnskabssituation et overskud, kan Kommissionen bogføre dette på en særlig konto uden for budgettet under betegnelsen »Overskud af De Europæiske Fællesskabers Sygeforsikringsordning«.

Overskuddene er bestemt til at dække eventuelt øgede risici.

2. Efter udtalelse fra forvaltningskomitéen anbringer Kommissionen overskuddene på bedste betingelser under hensyntagen til afregningskontorenes behov for disponible midler til den daglige drift.

Kommissionen underretter halvårligt de øvrige institutioner samt forvaltningskomitéen om størrelsen af de således anbragte summer og om betingelserne for anbringelsen.

Renterne af de anbragte summer krediteres den i artikel 25 omhandlede særlige konto.

3. Såfremt overskuddene for en treårsperiode når op på et beløb, der svarer til 20% af det aritmetiske gennemsnit af de for dette tidsrum sammenlagte udgifter, undersøger institutionerne efter udtalelse fra forvaltningskomitéen og vedtægtsudvalget muligheden for en nedsættelse af institutionernes og de tilsluttedes bidrag.

4. Afregningskontorenes overskud bogføres på passivside*n* i Kommissionens status under overskriften »De Europæiske Fællesskabers Sygeforsikringsordning«.

KAPITEL IV  
AFSLUTTENDE BESTEMMELSER

**Artikel 30**  
**Revision**

1. Denne ordning kan på de i artikel 72, stk. 1, i vedtægten fastsatte betingelser revideres på forslag af en institution eller et personaleudvalg.

2. Ethvert forslag om revision af ordningen forelægges forvaltningskomitéen til udtalelse.

**Artikel 31**

Ordningen vedrørende dækning af sygdomsrisiko for tjenestemand i De Europæiske Fællesskaber, senest ændret med virkning fra 1. juni 1984, ophæves.

**Artikel 32**

Denne ordning træder i kraft den følger efter den måned, i hvilken den fælles aftale mellem institutionerne, som omhandles i artikel 72, stk. 1, i vedtægten, er konstateret af præsidenten for De Europæiske Fællesskabers Domstol.

Den finder anvendelse fra 7. januar 1986 <sup>1)</sup>

<sup>1)</sup>Bestemmelserne i artikel 2, 3, 4, 8 og 23 i bilag I, punkt III, IV, IX, X, XI, XII, XIV og XI i bilag III og det nye bilag IV, som er blevet ændret eller tilføjet pr. 5.12.90, træder i kraft den 1.1.1991.

**REGLER FOR GODTGØRELSE AF UDGIFTER SOM FØLGE  
AF SYGDOM**

Godtgørelse af udgifter som følge af sygdom sker inden for de grænser og på de betingelser, som er anført nedenfor.

**I. KONSULTATIONER OG BESØG**

Honorarer for konsultationer og besøg godtgøres med 85%, dog med følgende maksimumsbeløb :

- 1) Praktiserende læge
  - a) Konsultation i lægens konsultationstid BFR 682
  - b) Besøg på patientens bopæl BFR 710
  - c) Natbesøg, besøg søn- og helligdage,  
besøg ved akut sygdom defineret i  
overensstemmelse med lokal sædvane BFR 1 143
- 2) Specialister :
  - a) Konsultation i lægens konsultationstid BFR 1 072
  - b) Besøg på patientens bopæl BFR 1 470
  - c) Natbesøg, besøg søn- og helligdage,  
besøg ved akut sygdom defineret i  
overensstemmelse med lokal sædvane BFR 1 565
- 3) Psykologisk undersøgelse foretaget  
som led i en lægebehandling BFR 4 045

Dersom lægen ud over sit honorar er berettiget til at forlange godtgørelse for de befodringsudgifter han må afholde ved besøg på patientens bopæl, eller såfremt den godtgørelsesberettigede er nødt til at

tilkalde læge, som ikke er bosat på tjenestestedet, hjemstedet eller opholdsstedet, godtgøres befordringsudgifterne for indtil 20 km tur-retur med 85%.

## II. KIRURGISKE INDGREB

Disse udgifter godtgøres med 85%, dog med følgende maksimalgrænser for godtgørelse for hvert enkelt tilfælde :

BFR 11 390 for gruppe AA  
BFR 22 780 for gruppe AB  
BFR 26 180 for gruppe B  
BFR 75 616 for gruppe C  
BFR 99 080 for gruppe D

En fortegnelse over kirurgiske indgreb, inddelt efter grupper, findes i bilag II.

Ethvert kirurgisk indgreb, der ikke nævnes i denne fortegnelse, ligestilles med det i fortegnelse omtalte kirurgiske indgreb, som efter afregningskontorets rådgivende læges skøn er af tilsvarende karakter.

Til plastisk kirurgi kræves forhåndstilladelse fra afregningskontoret efter udtalelse fra den rådgivende læge.

Til plastisk-kirurgiske indgreb, der betragtes som rent æstetiske, ydes der ingen godtgørelse.

Udgifterne til kirurgiske indgreb omfatter kun kirurghonorarerne; udgifter til bedøvelse, benyttelse af operationsstue, gipspåbyggelse, forbindinger og andre almindelige plejeomkostninger af enhver art i forbindelse med de kirurgiske indgreb inden for alle grupper godtgøres med 85% inden for de for hver ydelse fastsatte lofter.

Ved meget store kirurgiske indgreb godtgøres udgifterne med 85% efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge.

### III. HOSPITALSBEHANDLING

1. Opholdsudgifter godtgøres ved kirurgiske indgreb eller ved medicinsk hospitalsbehandling med 85%, dog højst med henholdsvis BFR 4 127 og BFR 3 459 pr. dag.

Opholdsudgifter omfatter udgifterne til kost, forplejning og afgifter.

2. De under afsnit II specificerede udgifter til kirurgiske indgreb, udgifter til benyttelse af operationsstue, gipspåbyggelse, forbindinger og andre almindelige plejeomkostninger i forbindelse med kirurgiske indgreb, lægehonorarer for konsultationer og besøg, analyser og laboratorieundersøgelser, røntgenundersøgelser, medikamenter og andre ydelser med henblik på diagnose eller behandling godtgøres særskilt i overensstemmelse med reglerne om godtgørelse til hver enkelt af disse udgiftskategorier. Såfremt den faste pris pr. dag for hospitalsophold omfatter de i stk. 1, andet afsnit, omhandlede opholdsudgifter og alle eller en del af de ovenfor nævnte udgifter, godtgøres 85% af udgifterne.

3. En godtgørelse på 85%, dog højst BFR 1 535 pr. dag, kan undtagelsesvis, efter udtalelse fra



afregningskontorets rådgivende læge, bevilges for udgifter til ophold for et familiemedlem, som efter den behandlende læges forskrift, ledsager en ydelsesberettiget, hospitalsindlagt person, derunder hensyn til alder og/eller sygdommens art har et særligt behov for at have et familiemedlem i sin nærhed.

4. Som hospitalsophold betragtes ikke ophold på en institution, der ikke har nogen lægeteknisk infrastruktur og ikke er i stand til at give behandling inden for flere forskellige områder, eller hvor antallet af læger og andet behandlingspersonale ikke svarer til mindst 10% af de indlagte patienter.

På en sådan behandlingsinstitution og/eller et sådant plejehjem, der er godkendt af de kompetente myndigheder, og som har en infrastruktur af læger og andet behandlingspersonale, der kan bistå ældre og/eller handicappede, godtgøres 85% af opholdsudgifterne, dog højst med BFR 815 pr. dag, efter positiv udtalelse fra den rådgivende læge på grundlag af en detaljeret erklæring, der med regelmæssige mellemrum udarbejdes af den behandlende læge, og hvori nødvendigheden af opholdet begrundes.

Opholdsudgifter, der overstiger BFR 960 pr. dag, vil hverken blive taget i betragtning ved den i artikel 8 fastsatte beregning eller ved en eventuel anvendelse af afsnit IV i dette bilag.

De egentlige lægeudgifter, som de pågældende pådrager sig på denne institution, faktureres og godtgøres særskilt på de i ordningen fastsatte betinge Iser.

#### IV. SÆRTILFÆLDE

1. I tilfælde af tuberkulose, polio, kræft, sindsygd og andre sygdomme, der af ansættelsesmyndigheden anerkendes at være af lige så

alvorlig karakter, godtgøres udgifterne med 100%.

De beløb, der godtgøres i hvert af disse tilfælde, kan imidlertid for de ydelser, som er nævnt under afsnit VI, stk. 1, andet afsnit, under afsnit XI, stk. 1, litra a), under afsnit XII, litra E og F, i bilag III, litra A og B, punkt 2) og 3) og i bilag IV, litra B, punkt 2), ikke overstige et beløb svarende til det dobbelte af de i nævnte bestemmelser fastsatte maksimumsbeløb.

De beløb, der godtgøres for ydelser omhandlet under afsnit III, stk. 3, under afsnit VI, stk. 3, under afsnit VIII, stk. 1 og 4, under afsnit X, under afsnit XI, stk. 1, litra b), under afsnit XII, litra B, og i bilag III, litra B, punkt 1), må ikke overstige de i ordningen fastsatte højeste beløb.

Alle ansøgninger med henblik på den i første afsnit omhandlede anerkendelse skal indgives til afregningskontoret sammen med en erklæring fra den pågældende behandlende læge.

Ansættelsesmyndigheden eller det kompetente afregningskontor, dersom det er udpeget hertil af den nævnte myndighed, træffer afgørelse efter udtalelse fra dette kontors rådgivende læge på grundlag af de almindelige kriterier, som er fastlagt af Lægerådet.

Godtgørelserne på 100% gælder ikke i tilfælde af erhvervs sygdomme eller ulykker, i forbindelse med hvilke vedtægtens artikel 73 har fundet anvendelse.

2. Udgifterne til forebyggende undersøgelse, der foranstalles eller udføres af centre, som er godkendt af Kommissionen godtgøres med 100%.

## V. FARMACEUTISKE PRODUKTER

Udgifter til køb af farmaceutiske produkter efter

lægeordination godtgøres med 85%. Dersom recepten er forsynet med fornyelsespåtegning, godtgøres udgifterne til fornyede køb med 85%, såfremt disse foretages senest seks måneder efter datoen for receptens udstedelse,.

Mineralvand, styrkende vine og tonica, næringsmidler til spædbørn, hårplejemidler, kosmetik, diættiske næringsmidler, hygieniske artikler, irrigatorer, termometre, lægedrikke, aromatisk-terapeutiske produkter samt lignende produkter og instrumenter betragtes ikke som farmaceutiske produkter.

Hvis indkøb af diættiske fødevarer, der er indiceret som følge af sygdom hos et spædbarn eller ældre barn, påfører den tilsluttede ekstraudgifter, godtgøres disse dog efter reglerne i stk. 1, i det omfang, der er tale om indkøb af diættiske produkter, som kan sidestilles med livsvigtig medicin.

## VI. TANDPLEJE, TANDPROTESER OG TANDREGULERING

1. Udgifter til tandpleje i form af fyldning, udtrækning, apikal amputation, frenulumplastik, fjernelse af tandsten og røntgenfotografering godtgøres på de betingelser, der er fastsat i tabellen i bilag III, litra A. Udgifter til tandpleje, der ikke er medtaget i tabellen i bilag III, litra A, godtgøres med 80% efter udtalelse fra den rådgivende læge.

Udgifter til behandling af paradentose godtgøres med 80%, dog højst med BFR 12 000 pr. købetredjedel, ved forhåndstilladelse, der gives efter udtalelse fra den rådgivende tandlæge.

2. Udgifter til tandproteser godtgøres efter de betingelser, som er fastsat i tabellen i bilag III, litra B.

3. Udgifter til tandregulering, hvortil der på grundlag af et overslag fra den behandlende tandlæge er givet forhåndstilladelse, eventuelt efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende tandlæge, godtgøres med 80%, dog højst med BFR 79500 for hvert barn, som tjenestemanden har forsørgerpligt overfor. Dette beløb dækker den samlede behandling af en enkelt mund. Ved behandlingens begyndelse må barnet højst være 18 år gammelt.

Udgifter til endnu en behandling kan undtagelsesvis godtgøres, for så vidt som der er givet forhåndstilladelse efter udtalelse fra den rådgivende læge eller tandlæge på grundlag af et overslag og en detaljeret dokumentation til begrundelse af behandlingens absolutte nødvendighed fra den behandlende tandlæge.

#### **VII. RØNTGENUNDERSØGELSER, ANALYSER, LABORATORIEUNDERSØGELSER OG ANDRE DIAGNOSTISKE MIDLER**

Disse udgifter godtgøres med 85%.

#### **VIII. FØDSLER**

Ved normale fødsler godtgøres lægehonorarer, honorarer for jordemoderbistand og narkose med 100%, dog højst BFR 26800.

Udgifter til fødestue, fysioterapeutbistand samt alle andre udgifter, som opstår i direkte forbindelse med fødslen, godtgøres særskilt med 100%.

Ved tvillingefødsler forhøjes maksimumsbeløbet med 50%. I tilfælde af vanskelig fødsel, som nødvendiggør særlig fødselshjælp eller kirurgisk indgreb eller forlænget hospitalsophold på grund af en som følge af fødslen opstået sygdom, godtgøres de

ovenfor nævnte udgifter, eventuelt efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge, med indtil 100% efter de satser, der er fastsat for kirurgiske indgreb, hospitalsbehandling og særlig pleje.

Ved alle fødsler godtgøres udgifterne til ophold på sygehus eller en klinik i overensstemmelse med reglerne i afsnit III med et maksimumsbeløb på sygehus eller klinik ud over 10 dage.

Ved hjemmefødsel dækker denne ordning 100% udgifter til sygeplejerske for en periode af 10 dage. Dette tidsrum kan forlænges i tilfælde af komplikationer. Begrebet »vanskelig fødsel«, som nødvendiggør særlig fødselshjælp, dækker alle fødsler, som set fra et lægesynspunkt ikke er normale.

#### **IX. FYSIOTERAPI, KINESITERAPI OG LIGNENDE BEHANDLINGER : APPARATER TIL LÆGEBEHANDLING**

1. Udgifter til de i bilag IV, litra A og B, anførte behandlinger, der er ordineret af en læge (i tilfælde af psykoterapi og lignende behandlinger af en psykiater, neuropsykiater eller neurolog), godtgøres med 80%, såfremt behandlingerne udføres af en dertil uddannet person. Det højeste antal behandlinger, der kan godtgøres inden for et tidsrum af tolv måneder, er ligeledes fastsat i bilag IV. Undtagelsesvis og mod forelæggelse af en behørigt begrundet lægeattest kan udgifterne til et højere antal behandlinger godtgøres.

Der skal desuden efter udtalelse fra den rådgivende læge indhentes forhåndstilladelse til de i bilag IV, litra B anførte behandlinger.

2. Udgifter til apparater til lægebehandling godtgøres med 80% efter indhentet forhåndstilladelse.

## X. PLEJEPERSONALE OG SYGEPASNING

1. Udgifter til plejepersonale godtgøres med 80%, såfremt det er ordineret af den behandlende læge, og plejeren er lovligt berettiget til at udøve dette erhverv.

2. a) Udgifter til postoperativ pasning på sygehus efter den behandlende læges ordination godtgøres med 80% efter indhentet forhåndstilladelse og efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge, dog højst med BFR 2 415 for dag- eller nattevagt og med BFR 3 459 for døgnvagt.

b) Udgifter til pasning i hjemmet, der er nødvendig efter et hospitalsophold, efter den behandlende læges ordination, godtgøres med 80% efter indhentet forhåndstilladelse og efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge, dog højst med BFR 2 415 for dag- eller nattevagt og højst for et tidsrum af 45 dage; såfremt den behandlende læge behørigt godtgør, at det er absolut nødvendigt, samt efter indhentet forhåndstilladelse og efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge kan der gives tilladelse til en forlængelse med samme maksimumsbeløb for dag- eller nattevagt for et tidsrum, der ikke må overstige 45 dage. Maksimumsbeløbet for døgnvagt sættes til BFR 3 000.

c) Udgifter til pasning i hjemmet efter den behandlende læges behørigt begrundede ordination godtgøres med 80% for et tidsrum af højst 90 dage efter indhentet forhåndstilladelse og efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge, dog højst med BFR 2 415 for døgnvagt.

d) Ud over de under b) og c) omhandlede tidsrum kan der tildeles et månedligt beløb for vagttjeneste efter den behandlende læges behørigt begrundede ordination, efter indhentet forhåndstilladelse og efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge. Der kan gives tilladelse til en forlængelse for et tidsrum, der ikke må overstige 12 måneder, og den kan fornys. Det beløb, der kan godtgøres, er fastsat til 80% af de afholdte udgifter, dog højst svarende til den på tidspunktet for afgørelsen gældende grundløn for en tjenestemand i lønklasse C5, første løntrin, med fradrag af et beløb svarende til 10% af den tilsluttedes grundløn eller pension eller den tilsluttedes godtgørelse i de i artikel 2, nr. 3,5,6,7,8,12,17,18,19 og 20 i ordningen omhandlede tilfælde.

e) Vagttjeneste skal udføres af en plejer, der er lovligt berettiget til at udøve dette erhverv.

f) Udgifter til transport, kost og logi eller alle andre udgifter i forbindelse hermed for en plejer godtgøres ikke.

## XI. KUROPHOLD

1. Udgifter til logi, men ikke til kost i forbindelse med et kurophold godtgøres, dersom opholdet er ordineret af den behandlende læge og af afregningskontorets rådgivende læge anses for at være strengt nødvendigt, samt efter indhentet forhåndstilladelse og på betingelse af, at det gennemføres under lægekontrol, med indtil 80% inden for følgende grænser:

a) Rekonvalescenskurophold eller postoperativ kur for et tidsrum af højst 28 dage om året; tilladelsen kan fornys i tilfælde af tilbagefald eller ny sygdom: indtil BFR 1 176 pr. dag.

b) Badekur for et tidsrum af højst 21 dage om året: BFR 815 pr. dag; indlogeringsudgifter i forbindelse med en sådan kur kan under ingen omstændigheder betragtes som udgifter til hospitalsbehandling.

c) Kurophold for svagelige børn: indtil BFR. 1 176 pr. dag. Bortset fra særlige undtagelsestilfælde ydes godtgørelsen for børn på indtil 16 år og for et tidsrum af højst seks uger om året.

Bortset fra de under litra a) nævnte kurophold skal ansøgninger om forhåndstilladelse til kurophold indgives til afregningskontoret mindst seks uger inden kuropholdets planlagte begyndelse.

Af hensyn til afregningskontorets rådgivende læge skal denne ansøgning være ledsaget af lægeordinationen samt en deltaljeret lægedokumentation til begrundelse af kuropholdets nødvendighed.

Ansøgning om godtgørelse af udgifter til logi, men ikke til kost, behandling og lægekontrol under et kurophold må underbygges med lægejournal udarbejdet ved kuropholdets slutning med henblik på afregningskontorets rådgivende læge, hvori der gøres rede for de gennemførte behandlinger og de konstaterede resultater.

2. Udgifter til behandling og lægekontrol under kurophold godtgøres inden for de for hver ydelse fastsatte satser og lofter.

## XII. PROTESER EFTER LÆGEORDINATION

### A. Brillerglas

1. Udgifter til køb af lægeordinerede korrigerende brillerglas godtgøres med 85%. Udgifter til køb af ét



par A-tonede ikke korrigerende brilleglas (12% toning) godtgøres ligeledes med 85%, bortset fra brilleglas, som udelukkende er beregnet til beskyttelse mod solen.

2. Ved fornyelse godtgøres de under 1 nævnte udgifter tidligst 18 måneder (12 måneder for børn indtil 18 år) efter det sidste køb, medmindre der er opstået lægeligt konstaterede ændringer i synsevnen.

## B. Brillestel

1. Udgifter ved køb af et stel pr. par korrigerende brilleglas og af et stel til A-tonede ikke korrigerende brilleglas (12% toning) godtgøres med 85%, dog 'højst med BFR 2 560 pr. brillestel.

2. Ved fornyelse godtgøres de under 1 nævnte udgifter tidligst 36 måneder (12 måneder for børn indtil 18 år) efter det sidste køb.

3. Udgifter til reparation af brillestel kan godtgøres, såfremt betingelserne for fornyelse af brillestel er opfyldt; det for reparationen godtgjorte beløb fratrækkes det maksimumsbeløb, der kan godtgøres ved eventuelt køb af et nyt brillestel inden for samme tidsrum.

## C. Kontaktlinser

1. Udgifter ved køb af kontaktlinser godtgøres med 85%, såfremt de ordineres af en øjenspecialist.

2. Ved fornyelse godtgøres 85% af udgifterne til køb af et par kontaktlinser tidligst 24 måneder efter det sidste køb, medmindre der er opstået lægeligt konstaterede ændringer i synsevnen.

## D. Kunstige øjne

Udgifter ved køb af kunstige øjne godtgøres med 85%.

## E. Høreapparater

1. Udgifter til køb og reparation af et høreapparat, som er ordineret af en øre-, næse- og halsspecialist, godtgøres med 85%, dog højst med BFR 37 250.

2. Ved fornyelse ydes den under 1 omhandlede godtgørelse tidligst 5 år efter, medmindre høreevnen er ændret, og der foreligger en ordination fra en øre-, næse- og halsspecialist.

3. Udgifter til køb af batterier til høreapparater godtgøres med 85%.

## F. Ortopædiske artikler, bandager og øvrige proteser

Udgifter til køb eller leje af de nedenfor nævnte lægeordnede artikler samt udgifter til reparation af de under 3 og 4 nævnte artikler godtgøres med 85%:

1) ortopædiske sko efter mål og indlæg (2 par om året), dog højst med BFR 14 510 pr. par

2) elastikbandager: gummistrømper (3 par om året); andre: f.eks. svangerskabsbælter, knæbandager, ankelbandager, lændebandager

3) kunstige lemmer eller dele af sådanne, krykker og stokke

14) kørestole og lignende hjælpeapparater, efter fremlæggelse af et overslag

Imidlertid skal der ved erhvervelse af ortopædiske sko og de under punkt 4 nævnte artikler indhentes forhåndstilladelse, som gives efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge; anmodningen om forhåndstilladelse for ortopædiske sko ledsages af et overslag.

### **XIII. TRANSPORT- OG REJSEOMKOSTNINGER**

1. Udgifter til sygetransport kan godtgøres med 80% af de faktiske udgifter efter eventuel udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge, såfremt sådan transport var hastende eller absolut nødvendig.

2. Rejseudgifter i tilfælde af behandling uden for ansættelses- eller bosættelsesstedet godtgøres kun undtagelsesvis efter indhentet forhåndstilladelse, som gives efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge.

### **XIV. BEGRAVELSESOMKOSTNINGER**

De i artikel 10 i ordningen fastsatte begravelsesomkostninger godtgøres med højst BFR 94 000 mod forelæggelse af dokumentation.

Udgifter, der overstiger BFR 94 000, tages ikke i betragtning ved den i artikel 8 i ordningen fastsatte beregning.

### **XV. FÆLLES BESTEMMELSER OM GODTGØRELSE AF FORSKELLIGE YDELSER**

1. Følgende bestemmelser finder anvendelse på godtgørelsen af de under afsnit I-XIII omhandlede lægeudgifter.
2. Udgifter vedrørende ydelser, som ikke omhandles i bilagene til denne ordning, kan godtgøres med 80% efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge. Der kan i hvert enkelt tilfælde efter udtalelse fra forvaltningskomitéen fastsættes maksimumbeløb for godtgørelse af udgifter.

3. Udgifter vedrørende behandlinger, som af afregningskontoret efter udtalelse fra den rådgivende læge betragtes som ikke funktionelle eller overflødige, kan ikke godtgøres.

Den del af udgifterne, som afregningskontoret efter udtalelse fra den rådgivende læge betragter som urimeligt store, kan ikke godtgøres.

4. Konsultationer hos særligt prominente specialister, som af afregningskontorets rådgivende læge anses for at være nødvendige, godtgøres med 85%, idet maksimumbeløbet er det tredobbelte af det, der er fastsat for specialistkonsultationer.

Et første hastebesøg af en særlig prominent specialist på patientens bopæl godtgøres med 85%.

De efterfølgende besøg kan efter forhåndstilladelse, som gives efter udtalelse fra afregningskontorets rådgivende læge, godtgøres med 85%, idet maksimumbeløbet er det tredobbelte af det, der er fastsat for sygebesøg, foretaget af specialister på patientens bopæl.

FORTEGNELSE OVER KIRURGISKE INDGREB  
(inddelt i grupper)

A., GRUPPE AA  
(Maksimumbeløb : BFR 11 390)

**AA. 1 - Almen kirurgi**

1. Incision af en overfladisk absces, byld eller et subcutant panaritium
2. Incision af flere abscesser eller bylder
3. Incision af et ossøst eller seneskedepanaritium med drainage
4. Incision af en dybtliggende absces
5. Incision af en Douglas-absces
6. Incision af en bløddelsflegmone eller excision af en brandbyld
7. Fjernelse af et palpabelt fremmedlegeme liggende under hud eller slimhinde
8. Excision af en lille svulst liggende i eller under hud eller slimhinde eller biopsi af en sådan svulst i overfladeorganer (f.eks. : læber, hud, slimhinde)
9. Excision af en stor svulst (f.eks. : ganglier, neuroner, lymfekirtler, senehindesvulst) uden åbning af legemshulrum
10. Behandling af åreknuder og hæmorrider eller ligatur af hæmorrider med scleroserende indsprøjtninger

11. Kirurgisk indgreb på et finger-, håndrods-, tå- eller fodrodsled
12. Osteotomi af en lille knogle eller prøveudmejsling af en knogle
13. Udtagning af knoglevæv til transplantation
14. Reposition af en næsefraktur
15. Reposition af en fraktureret ansigtsknogle
16. Reposition af en nøglebensfraktur
17. Reposition af en fraktur i skulderblad eller brystben
18. Reposition af en overarmsfraktur
19. Reposition af en underarmsfraktur
20. Reposition af en ukompliceret bækkenfraktur
21. Reposition af en finger-, tå-, mellemhånds-, mellemfunds-, håndrods- eller fodrodsfraktur
22. Reposition af en knæskalsfraktur
23. Reposition af en underbensfraktur (skinne- og/eller lægben)
24. Fjernelse af fraktursømning eller -suturering fra en knogle
25. Reposition af en underkæbeluksation
26. Reposition af en luksation af nøglen eller knæskal
27. Reposition af en luksation i albue- eller knæled

28. Reposition af en tommelfingerluksation
29. Reposition af en finger- eller tåluksation
30. Amputation ved et finger- eller tåled
31. Hel eller delvis amputation af en finger eller tå
32. Amputation af en knogle i mellemhånd eller -fod,
33. Trakeotomi
34. Reposition - eller forsøg herpå - af indeklemmt hernie
35. Operation for en anal- eller rectralfissur
36. Operation for en rectalfistel
37. Reposition af en rectalprolaps
38. Anal eksstirpation af et fremmedlegeme i rectum
39. Operation af forhudsfor snævring
40. Udvidelse af urinrøret
41. Eksstirpation af en polyp i urinrøret
42. Ikke-operativ fjernelse af et fremmedlegeme fra urinrøret
43. Kateterisation af urinblærer
44. Vasektomi

## AA. 2 - Kirurgiske øjensygdomme

1. Fjernelse af et fremmedlegeme fra bindehinden,

hornhinden eller senehinden

2. Eksstirpation af en svulst på øjenlåg, bindehinde eller senehinde
3. Eukleation af chalazion
4. Åbning af en tårekanal
5. Behandling af stenose i tårekanalen
6. Operation for en flegmone i tåresækken
7. Eksstirpation af en tåresæk
8. Operation på en tårekirtel
9. Operation for en forsnævret eller udvidet øjenlågsspalte
10. Operation for ektropion eller entropion
11. Laserbehandling

#### **AA. 3 - Kirurgiske øre-, næse- og halssygdomme**

1. Fjernelse af et fremmedlegeme
2. Eksstirpation af let operabel polyp eller andre svulster i næsen
3. Åbning af en kæbehule
4. Fjernelse af adenoide vegetationer
5. Ikke-operativ fjernelse af et fremmedlegeme fra larynx
6. Eksstirpation - uden egentlig operation - af en polyp eller anden svulst fra larynx



7. Biopsi på højde med larynx
8. Operation i den ydre øregang
9. Fjernelse af et fremmedlegeme fra den ydre øregang eller trommehulen
10. Eksstirpation af en polyp eller anden svulst fra den ydre øregang eller trommehulen
11. Dræn gennem trommehinden

#### **AA. 4 - Kirurgiske kvindesygdomme**

1. Reponering af inverteret livmoder
2. Eksstirpation af en polyp i livmoderhalsen
3. Biopsi fra livmoderhalsen
4. Operation for en delvis perinæalruptur
5. Kirurgisk indgreb på de ydre kvindelige kønsorganer (f.eks. eksstirpation af en vaginalcyste eller en bartholinsk kirtel)

#### **GRUPPE AB (Maksimumsbeløb : BFR 22 780)**

#### **AB. 1 - Almen kirurgi**

1. Operativ fjernelse af et fremmedlegeme fra dybereliggende bløddele eller knogle
2. Biopsi fra tungen på højde med dybtliggende væv (fedt-, sene- og muskelvæv) eller med lukkede organer

3. Enkel transplantation eller enkel overførsel af hudlap
4. Reposition af luksation i hånd- og fodled
5. Enkel operation for hareskår
6. Kile-excision i tungen
7. Operation for en spytkirtelfistel eller operativ fjernelse af en spytsten
8. Operation for polypper i rectum
9. Operation for en halebensfistel
10. Resektion af halebenet
11. Incision af en perinefritisk absces
12. Operation for en urinrørsfistel
13. Kirurgisk indgreb - uden egentlig operation - i urinblæren (f.eks. fjernelse af et fremmedlegeme eller eksstirpation af en lille svulst)
14. Fjernelse af osteosyntesemateriale
15. Varikocele, hydrocele
16. Epidymektomi
17. Operation for kryptorkisme eller ektopi testis
18. Enkel laparoskopi
19. Operation for mammasvulst
20. Kemonukleolyse for diskusprolaps
21. Operation af håndrodskanalen

## **AB. 2 - Kirurgiske øjensygdomme**

1. Plastisk operation på et øjenlåg, der er delvis sammenvokset med øjeæblet
2. Operation for pterygion oculi
3. Suturering af et sår på hornhinde eller senehinde
4. Iridotomi
5. Behandling af en prolaps af iris eller corpus ciliare
6. Aspiration fra glaslegemet

## **AB. 3 - Kirurgiske øre-, næse- og halssygdomme**

1. Fjernelse af mandler
2. Plastisk lukning af en retroaurikulær fistel eller en kæbehulefistel ved hudoverførsel
3. Plastisk operation på det ydre øre

## **AB. 4 - Kirurgiske kvindesygdomme**

1. Livmoderudskrabning
2. Tubo-uterin indlæsning og/eller injektion af kontrastoffer til hysterosalpingografi
3. Plastik operation i livmoderhalsen
4. Fjernelse af livmoderhalsen

**B. GRUPPE B**  
**(Maksimumbeløb : BFR 26 180)**

**B. 1 - Almen kirurgi**

1. Vanskelig hud - eller hudlaptransplantation
2. Knogletransplantation
3. Operation af et aneurysma
4. Arteriel embolektomi
5. Resektion af den lumbale grænsestreng
6. Resektion af den thorakale grænsestreng
7. Radikal operation for Dupuytren's kontraktur
8. Resektion af et kæbe-, hånd- eller fodled
9. Arthrosplastik i kæbe-, hånd- eller fodled
10. Kirurgisk indgreb i kæbeleddet
11. Eksstirpation af et fremmedlegeme fra et skulder-, albue- eller knæled
12. Meniskoperation
13. Operation for ukompliceret luksation i skulder eller knæ
14. Osteotomi af en lille knogle med senetransplantation
15. Reposition af hvirvelfraktur
16. Operativ reposition af en nøglebensfraktur
17. Reposition af en lårknoglefraktur

18. Reposition og suturering af en knæskalsfraktur
19. Operativ reposition af en overarms-, underarms- eller underbensfraktur (skinne- og/eller lægben)
20. Operativ reposition af hånd- eller fodrodsfraktur
21. Operation for en pseudoarthrose
22. Operation af en fraktur, der er helet med forskydning
23. Reposition af hofteledet
24. Reposition af et hvirvelled
25. Amputation ved skulderledet
26. Amputation ved hofteledet
27. Amputation ved albue- eller knæledet (skinne- og/eller lægben)
28. Amputation ved hånd- eller fodledet
29. Amputation af en overarm
30. Amputation af et lår
31. Amputation af underarm eller underben (skinne- og/eller lægben)
32. Reposition af en fraktur af begge underarmsknogler
33. Amputation i mellemhånd eller -fod
34. Åbning af kraniet med ventrikelpunktur
35. Rekonstruktion af næsen

36. Operation for kompliceret hareskår
37. Delvis resektion af tungen
38. Laryngotomi
39. Delvis resektion af larynx
40. Enkel mammektomi
41. Eksplorativ laparotomi eller laparoscopi plus indgreb
42. Blindtarmsoperation
43. Åbning af en absces i bughulen
44. Åbning af en subfrenisk absces
45. Operation for et inguinal- eller kruralhernie
46. Operation for ukompliceret navlebrok eller et linea alba hernie
47. Operation af et ventralhernie
48. Åbning af en rectalstenose
49. Operation for en rectalprolaps med åbning af bughulen
50. Muskelplastisk operation for insufficiens af endetarmens lukkemuskel
51. Elektrosektion af blærehalskirtlen eller blærehalsen (endoskopisk prostatektomi)
52. Eksplorativ lumbotomi
53. Dekapsulation af en nyre

54. Nefrostomi
55. Anlæggelse af nyredrainage
56. Nefropeksi
57. Åbning af urinblæren oven for skabenet
58. Operation for et sår i urinblæren
59. Åbning af fossa isiorectalis
60. Operativ fjernelse af et fremmedlegeme fra urinrøret
61. Perinæal uretostomi
62. Suturering af urinrøret
63. Plastisk operation på urinrøret
64. Litotripsi og fjernelse af en blæresten under synskontrol, pr. behandling
65. Endovesical eksstirpation af en stor svulst i urinblæren, pr. behandling
66. Partiel cystektomi
67. Ekstraktion af en sten i urinrøret ved hjælp af slyngesonde
68. Indoperering af en pace-maker
69. Nervesutur
70. Operation for rectalprolaps
71. Operation for hæmorroider
72. Operativ eksstirpation af åreknuder

73. Indgreb klassificeret i gruppe A, hvis de er sammensatte eller komplicerede

## B. 2 - Kirurgiske øjensygdomme

1. Ekstraktion af et fremmedlegeme fra det indre øje
2. Eksstirpation af en svulst fra det indre øje
3. Eksstirpation af en hornhidesvulst
4. Tåresækoperation efter Toti
5. Operation af en ptosis
6. Plastisk operation på et delvis bevaret øjenlåg
7. Plastisk operation på øjenlåg, der er helt sammenvokset med øjeæblet
8. Operation på øjeæblets muskler til afhjælpning af skelen
9. Plastisk operation på hornhinden
10. Operation for en hornhindemisdannelse
11. Operation for linsesygdom eller -beskadigelse
12. Cyklodialysis, iridektomi eller fenestration eller operation for grøn stær
13. Operation til forebyggelse af nethindeløsning
14. Enukleation af øjeæblet
15. Excission af synsnerven



16. Indgreb klassificeret i gruppe A, hvis de er sammensatte eller komplicerede

### **B. 3 - Kirurgiske øre-, næse- og halssygdomme**

1. Endonasal resektion af en ossøs tillukning af choanae
2. Endonasal udmejsling eller udskrabning af en næsebihule
3. Radikal operation i en kæbe- eller pandehule
4. Eksstirpation af et næsesvælgfibrom
5. Endonasal operation på en tåresæk efter West
6. Bronkoskopi eller øsofagoskopi med fjernelse af et fremmedlegeme henholdsvis fra luftrøret eller dets grene og fra spiserøret
7. Opmejsling af processus mastoideus
8. Operation for en svulst i mellemøret
9. Trommehindeplastik
10. Submukøs resektion af næseskillevæggen
11. Indgreb klassificeret i gruppe A, hvis de er sammensatte eller komplicerede

### **B. 4 - Kirurgiske kvindesygdomme**

1. Hysteteropexi
2. Operation af en totalruptur af perinæum
3. Kolporrafi, med eller uden perinæorrafi

4. Operation for genitalprolaps
5. Vaginal eksstirpation af et livmoderfibrom
6. Vaginal eller abdominal fjernelse af et myon
7. Eksstirpation af et adneks
8. Operation for urininkontinens hos kvinden
9. Kejsersnit
10. Vanskelig fødsel (anvendelse af sugekop eller tang)
11. Indgreb klassificeret i gruppe A, hvis de er sammensatte eller komplicerede

**C. GRUPPE C**  
(Maksimumbeløb : BFR 75 616)

**C. 1 - Almen kirurgi**

1. Operation for arteriel misdannelse
2. Resektion af et skulder-, albue-, knæ- eller hofteled
3. Arthroplastik i skulder-, albue- eller knæled
4. Arthroplastik i hofteskålen
5. Kirurgisk indgreb på et hofteled
6. Rekonstruktion af knæleddets ligamenter
7. Operation af en lårhalsfraktur
8. Amputation af skulderbæltet (skulderblad og nøgleben)

9. Operation for kraniebrud
10. Ensidig eller total resektion af et kæbeben
11. Plastisk operation på ganesejlet
12. Total resektion af tungen
13. Eksstirpation af en spytkirtel
14. Plastisk operation i larynx med ændring af stemmebåndenes placering
15. Hel eller delvis eksstirpation af skjoldbruskkirtlen
16. Mammektomi med rydning af armhulens lymfekirtler
17. Åbning af pericardiet uden indgreb på hjertet
18. Resektion af mavesækken
19. Kirurgisk indgreb på galdeblære eller galdegange
20. Kirurgisk indgreb - ved laparotomi - på et organ i bughulen (f.eks. gastroenterostomi, tarmanastomose, tarmresektion, resektion af pancreassnippen, splenektomi)
21. Operation for et indeklemmt hernie med tarmresektion
22. Operation for omfattende eller kompliceret navlebrok eller linea alba hernie
23. Operation for et ventralhernie med anvendelse af plastisk kirurgi
24. Anal eksstirpation af rectum
25. Kirurgisk indgreb på urinlederen

26. Operation for et mellemgulvshernie
27. Abdominal eksstirpation af blærehalskirtlen og sædblærerne
28. Åbning af nyrebækkenet med fjernelse af sten
29. Nefrektomi
30. Resektion af en nyrepol eller deling af en hesteskonyre
31. Plastisk operation i nyrebækkenet
32. Partiel resection af urinblæren med flytning af en urinleder
33. Plastisk operation for urininkontinens
34. Operation for diskusprolaps
35. Translumær udvidelse af kransårer eller andre årer
36. Nedbrydning af urinsten ved chokbølgepåvirkning
37. Indgreb klassificeret i gruppe B, hvis de er sammensatte eller komplicerede

## ;. 2 - Kirurgiske øjensygdomme

1. Plastisk operation på et totalt ødelagt øjenlåg
2. Hornhindetransplantation
3. Operation for grå stær
4. Operation for en linseluksation
5. Operation for en nethindeløsning

6. Koagulation eller fotokoagulation af en svulst i net- eller årehinden
7. Rekonstruktion af tårekanalen
8. Indgreb klassificeret i gruppe B, hvis de er sammensatte eller komplicerede

### **C. 3 - Kirurgiske øre-, næse- og halssygdomme**

1. Radikaloperation på flere bihuler i samme side
2. Petro-mastoidal opmejsling
3. Fenestration eller operation på mellemørets høreknogler
4. Indgreb klassificeret i gruppe B, hvis de er sammensatte eller komplicerede

### **C. 4 - Kirurgiske kvindesygdomme**

1. Total fjernelse af livmoderen med eller uden bevarelse af dens adnekser
2. Eksstirpation af begge adnekser
3. Hel eller delvis fjernelse af livmoderen med bevarelse af adnekser, vaginalt eller abdominalt
4. Indgreb klassificeret i gruppe B, hvis de er sammensatte eller komplicerede

## **D. GRUPPE D** **(Maksimumbeløb : BFR 99 080)**

### **D. 1 - Almen kirurgi**

1. Fuld hoftedeledsprotese
2. Åbning af kraniet med kirurgisk indgreb på centralnervesystemet
3. Eksstirpation af en svulst i rygmarvskanalen
4. Kirurgisk indgreb på rygmarvskanalen
5. Ensidig kæberesektion med rydning af de lymfatiske områder
6. Åbning af pericardiet med kirurgisk indgreb på hjertet, herunder by-pass og hjertetransplantation
7. Operativ fjernelse af hjertesækken
8. Kirurgisk indgreb på brysthulens store kar
9. Eksstirpation af en mediastinal svulst
10. Kirurgisk indgreb på spiserøret ved åbning af brystkassen
11. Resektion af bugspytkirtlens forreste del eller eksstirpation af hele kirtlen
12. Resektion af mavesækken med partiel resection af et naboorgan
13. Operation med anlæggelse af en anastomose mellem vena cava og vena porta eller lignende indgreb
14. Eksstirpation af rectum ved åbning af bugvæggen
15. Pneumoektomi
16. Laryngektomi (total)
17. Kirurgisk indgreb på leveren

18. Indgreb klassificeret i gruppe C, hvis de er sammensatte eller komplicerede

#### **D. 2 - Kirurgiske øjensygdomme**

1. Indgreb klassificeret i gruppe C, hvis de er sammensatte eller komplicerede

#### **D. 3 - Kirurgiske øre-, næse og halssygdomme**

1. Petro-mastoidal opmejsling med åbning af kraniet
2. Trepanation af sella turcica
3. Indgreb klassificeret i gruppe C, hvis de er sammensatte eller komplicerede

#### **D. 4 - Kirurgiske kvindesygdomme**

1. Operation for en vesico-vaginal eller recto-vaginal fistel
2. Plastisk operation for totalt manglende skede
3. Indgreb klassificeret i gruppe C, hvis de er sammensatte eller komplicerede

BILAG III

TABEL OVER GODTGØRELSE FOR TANDBEHANDLING OG  
TANDPROTESER

A. Tandbehandling

Udgifter til nedennævnte ydelser godtgøres med 80%,  
dog højst med følgende beløb:

Normal fyldning	BFR	1 200
Fyldning med behandling af enkelt rod	BFR	1 600
Fyldning med behandling af flere rødder	BFR	2 400
Normal udtrækning	BFR	800
Kirurgisk udtrækning	BFR	1 600
Udtrækning af retineret tand	BFR	2 900
Apikal amputation	BFR	2 400
Frenulumplastik	BFR	1 600
Fuldstændig fjernelse af tandsten	BFR	640
Røntgenfotografering af en tand	BFR	512
Panoramarøntgenoptagelse	BFR	1 600

Ydelser, der ikke er fastsat ovenfor, godtgøres med  
80% efter udtalelse fra den rådgivende tandlæge.



## B. TANDPROTESER

### 1. Faste proteser

Udgifter til faste proteser, for hvilke der er indhentet forhåndstilladelse, som gives efter fremlæggelse af et overslag, godtgøres med 80%, dog højst med følgende maksimumbeløb:

Godtgørelse pr. tand højst

Guldkrone, jacketkrone af kunststof	BFR	7 500
Bro, kunststof	BFR	7 500
Guldindlæg, støbt kunstig rod	BFR	7 500
Almindelig stifttand	BFR	7 500
Richmond-stifttand eller krone i keramik og metal, veneer eller bro i keramik og metal	BFR	7 500
Bro, guld og porcelæn	BFR	7 500
Pecialforankring	BFR	7 500
Forbindelsesled	BFR	3 900

### 2. Løse proteser

Total protese med over- og undermund (14 tænder, kunststofplade)	BFR	27 195
Partiel protese (kunststofplade)		
- basisplade	BFR	6 040
- pr. tand	BFR	1 885
- pr. bøjle	BFR	1 355
Tillæg for rustfri metalplade (pr.kæbe)	BFR	5 130
Tillæg for sugesystem (Lausap, Fixomatic, Vacuum, Matic ...)	BFR	5 130
Skeletteret protese i krom-kobolt		
- basis med bøjle	BFR	12 585
- pr. tand	BFR	4 210

### 3. Reparationer

- af basis - kunststof	BFR	2 420
- tilføjelse af en tand eller bøjle på kunststofbasis	BFR	2 715
- udskiftning af basis (pr. købe) (40% af total protese)	BFR	10 810
- udskiftning af tænderne (pr. købe) (75% af total protese)	BFR	20 400

### 4. Bemærkninger om anvendelsen af tabellen over tandproteser

a) Udgifter til foreløbige proteser godtgøres på de betingelser, der er fastsat i ovenstående tabel med indtil 50% af det maksimumbeløb, som gælder for den samme endelige protese udført i kunststof.

b) Udgifter til reparation, udskiftning af basis og/eller tænder og fuld udskiftning af proteser, for hvilke der allerede er godtgjort udgifter i henhold til sygeforsikringsordningen, kan kun godtgøres efter indhentet forhåndstilladelse, medmindre det drejer sig om reparationer, hvis hastende karakter er behørigt bekræftet.

c) Udgifter til afstøbning og prøvning af løse proteser, der faktureres særskilt, godtgøres efter bestemmelserne i afsnit VI, punkt 1, i bilag I.

## BILAG IV

### TERAPEUTISK BEHANDLING

Nedenstående fortegnelse omfatter de former for terapeutisk behandling, hvortil udgifterne kan godtgøres. Det højeste antal behandlinger, der kan godtgøres pr. år, anføres for hver behandlingsform.

Efter godtgørelsen arkiveres lægeordinationerne i den tilsluttedes akter vedrørende lægebehandling.

A. Behandling, som skal ordineres af lægen højst et halvt år før datoen for den første behandling.

Ydelsens art	Det højeste antal behandlinger, der kan godtgøres pr. år
--------------	--

1)		
Kinesiterapi	)	
Lægemassage	)	
Lægegymnastik	)	
Gymnastik forud for og efter en fødsel	)	
Mobilisering	)	
Genoptræning	)	60
Mekanoterapi	)	
Stræk	)	
Mudderbad (fango)	)	
Hydromassage	)	
Hydroterapi	)	
Enhver kombination af disse behandlings former	)	

2)		
Fysioterapi	)	
Elektroterapi	)	
Diodynamisk strøm	)	
Radar	)	60
Ionisering	)	
Kortbølger	)	
Specialelektroterapi	)	
Kombination	)	
3)		
Aerosolterapi	)	
Inhalering	)	
Spray	)	30
Udskylning	)	
Dråbeforstøvning	)	
Kombination	)	
4)		
Infrarød bestråling	)	40
Ultral lyd	)	
5)		
Radiumterapi	)	
Stråleterapi	)	ube-
Røntgenterapi	)	grænset
6)		
Akupunktur udført af en læge	)	30
Der kan højst godtgøres BFR 900	)	

B. Behandling, til hvilken der kræves  
forhåndstilladelse, og som skal være  
ordineret af en læge

Ydelsens art	Det højeste antal behandlinger, der kan godtgøres pr. år
1)	
Laserterapi	20
Ultraviolet bestråling	40
Kiropraktik	24
Osteopati	20
Lægefodpleje/behandling af fodlidelser	12
Mesoterapi	30
Akupunktur (udført af en person, der ikke er læge)	30
Der kan højst godtgøres BFR 900	
2)	
Psykoterapi - der kan højst godtgøres	BFR 1 800
Psykoanalyse - der kan højst godtgøres	BFR 1 800
Logopædi	)
Grafomotricitet	) 60
Psykomotricitet	)